

**Project BMZ UKR2409 – Rebuilding roots**  
**Проект BMZ UKR2409 – Відновлюючи коріння**

**TECHNICAL SPECIFICATION / ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ**  
**UKR2409\_2025\_002**  
**Revision / Версія – R0**

**DEVELOPMENT OF DESIGN AND ESTIMATE DOCUMENTATION**  
**AND REPAIR WORKS FULFILLMENT / РОЗРОБКА ПРОЄКТНО-**  
**КОШТОРИСНОЇ ДОКУМЕНТАЦІЇ ТА ВИКОНАННЯ РЕМОНТНИХ**  
**РОБІТ**



Prepared	Position	Date	Signature
Petro Nesynenko	Project Engineer ASB Інженер проекту ASB	12/06/2025	
Serhii Burlachenko	Head of Program ASB Голова програм ASB	12/06/2025	
<b>Approved</b>			
<b>State University of Economics and Technology of the city of Kryvyi Rih /</b> <b>Державний університет економіки і технологій м.Кривий Ріг</b>			
<i>Valentyn Orlov / Валентин Орлов</i>	<i>First Pro-rector /</i> <i>Перший проректор</i>	<i>12.06.2025</i>	



## Contents / Зміст

<b>1. Induction / Вступ .....</b>	<b>3</b>
<b>2. General information about facility / Загальна інформація про установу.....</b>	<b>3</b>
<b>3. Scope of work / Обсяг робіт .....</b>	<b>4</b>
<b>4. Project coordination / Координація в проекті .....</b>	<b>6</b>
<b>5. Planning and reporting / Планування та звітність .....</b>	<b>7</b>
<b>6. Warranty for the completed works / Гарантія на завершені роботи .....</b>	<b>8</b>
<b>7. Requirements for the technical commercial proposal / Вимоги до техніко-комерційної пропозиції.....</b>	<b>8</b>
<b>Annexes / Додатки: .....</b>	<b>9</b>

## 1. Induction / Вступ

<p>Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V. is Non-Governmental Organisation based in Germany and represented in Ukraine as a Separate Subdivision the Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.v. (hereinafter referred to as ASB).</p> <p>State University of Economics and Technology (hereinafter referred to as SUET) and Kryvyi Rih Professional Medical College (hereinafter referred to as KRMC) are facilities which will be targeted by current project.</p> <p>Supplier – potential bidder of the tender as per current technical specification who requested to provide an offer.</p> <p>The goal of current document is to describe the project requirements, scopes of works, main goals and requirements for the technical and commercial proposal from potential bidders.</p> <p>The project aims to ensure and provide safe shelter space for the SUET and KRMC students in the basement of SUET and in line with basic requirements for such facilities as per Ukrainian standards and basic needs of educational facilities. The project initiated due to regular missile and UAV attacks to the Kryvyi Rih city of Dnipro region as a part of transitional and development project funded by Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (hereinafter referred to as BMZ).</p>	<p>Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V. є неурядовою організацією, що базується в Німеччині та представлена в Україні як відокремлений підрозділ Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V. (далі ASB). Державний університет економіки і технологій (далі ДУЕТ) та Криворізький фаховий медичний коледж (далі КФМК) є закладами, на які буде спрямований даний проект.</p> <p>Постачальник - потенційний учасник тендеру відповідно до поточної технічної специфікації, якому було запропоновано надати пропозицію.</p> <p>Метою цього документу є опис вимог проекту, обсягів робіт, основних цілей та вимог до технічної та комерційної пропозиції від потенційних учасників тендеру.</p> <p>Проект спрямований на забезпечення та створення безпечного простору для укриття студентів ДУЕТ та КФМК у підвальному приміщенні ДУЕТ відповідно до основних вимог до таких об'єктів згідно з українськими стандартами та основними потребами освітніх закладів. Проект був ініційований у зв'язку з регулярними ракетними та безпілотними обстрілами міста Кривий Ріг Дніпропетровської області в рамках проекту «Перехідний період та розвиток», що фінансується Федеральним міністерством економічного співробітництва та розвитку Німеччини (далі - BMZ).</p>
---	--

## 2. General information about facility / Загальна інформація про установу

<p>Currently, this shelter is used for the safe educational process of the university's partner, the Kryvyi Rih Professional Medical College of the Dnipro Regional Council, which thus meets the urgent need for offline learning for its students. The university also aims to resume the educational process in a blended format in</p>	<p>Наразі це укриття використовується для потреб у безпечному освітньому процесі партнера університету - Криворізького фахового медичного коледжу Дніпропетровської обласної ради, який в такий спосіб забезпечує нагальну потребу у оффлайн навчанні для своїх студентів.</p>
--	--

<p>the near future in order to achieve the goals of higher education quality, support students, create conditions for restoring full communication with them and further development of higher education in Ukraine despite the difficult conditions of war. Therefore, we hope to be able to use this building for the university's needs as well. Thus, assistance in the restoration of the shelter premises will be a significant support for the protection of students and staff of both educational institutions, which are located in the frontline area and suffer from enemy shelling almost every day.</p>	<p>Університет також прагне найближчим часом відновлювати освітній процес у змішаному форматі з метою досягнення цілей якості вищої освіти, підтримки студентів, створення умов для відновлення повноцінних комунікацій з ними та подальшого розвитку вищої освіти в Україні попри складні умови війни. Тому сподіваємося на можливість використання цього приміщення і для потреб університету. Таким чином, допомога у відновленні приміщень укриття стане суттєвою підтримкою для захисту студентів та співробітників обох закладів освіти, які розташовані на прифронтовій території та потерпають від ворожих обстрілів майже щодня.</p>
---	---

### 3. Scope of work / Обсяг робіт

<p>The project includes two parts of work:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Lot 1: Implementation of a set of works on the development of design and estimate documentation for the repair work in the shelter of SUET (the approximate area is 600 m<sup>2</sup>) and design supervision during the project implementation.</li> <li>➤ Lot 2: Execution of a set of repair works in the basement (shelter) of the SUET in accordance with the developed design and estimate documentation.</li> </ul> <p>The project provides for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Performing a set of dismantling works;</li> <li>- Execution of a set of works on the arrangement of the floor, by dismantling the existing covering and arranging a new covering of increased wear resistance;</li> <li>- Execution of a set of works on finishing walls and ceilings, including dismantling of the existing covering, preparation and installation of new wall and ceiling finishes in accordance with the current norms and standards in Ukraine;</li> </ul>	<p>Проектом передбачено дві частини робіт:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Лот 1: Виконання комплексу робіт по розробці проектно-кошторисної документації на виконання ремонтних робіт в укритті університету ДУЕТ (орієнтовна площа складає 600 м<sup>2</sup>) та здійснення авторського нагляду впродовж реалізації проекту.</li> <li>➤ Лот 2: Виконання комплексу ремонтних робіт в підвальному приміщенні (укритті) ДУЕТ відповідно до розробленої проектно-кошторисної документації.</li> </ul> <p>Проектом передбачено:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Виконання комплексу демонтажних робіт;</li> <li>- Виконання комплексу робіт з облаштування підлоги, шляхом демонтажу існуючого покриття та облаштування нового покриття підвищеної зносостійкості;</li> <li>- Виконання комплексу робіт з оздоблення стін та стель, включаючи демонтаж існуючого покриття, підготовка та влаштування нового опорядження стін та стель відповідно</li> </ul>
---	---

- Performing a set of works on dismantling and installation of plumbing networks;
- Execution of a set of works on the construction of a bathroom in accordance with the norms and standards of Ukraine, taking into account inclusive components;
- Execution of a set of works on laying cable and wire products;
- Execution of a set of works on the installation of a ventilation system;
- Execution of a set of works on the installation of a lift for people with limited mobility and ensuring access to the institution, taking into account inclusive norms and standards;
- Implementation of a set of commissioning works with the coordination of all systems and networks and putting into operation.

The complex of works in accordance with the specified Lot 1 and Lot 2 in full is included in the scope of the contractor's work and shall be included in the technical and commercial offer of the supplier. The Supplier shall describe in as much detail as possible the methodology for the design, estimate and repair works of this facility, propose and guarantee the terms of work performance and compliance with the norms and standards of Ukraine, including the latest effective version of DBN B.2.2-40:2018 Inclusiveness of buildings and structures.

The Supplier is obliged to submit the results of design and estimate works in the form of PDF files and files in original formats with the possibility of editing (DWG, RVT, RFA or others).

The repair works should be performed with the maintenance of all necessary construction documentation in accordance with the norms and standards of Ukraine.

Annex 3 describes the unit prices for the scope of work, according to which it is proposed to determine the cost of work and the final payment for the work performed.

- до діючих нормативів та стандартів в Україні;
- Виконання комплексу робіт по демонтажу та монтажу сантехнічних мереж;
  - Виконання комплексу робіт по будівництву санвузла згідно норм та стандартів України враховуючи інклюзивні складові;
  - Виконання комплексу робіт по прокладанню кабельно-провідникової продукції;
  - Виконання комплексу робіт по влаштуванню системи вентиляції;
  - Виконання комплексу робіт по встановленню підйомника для маломобільних груп населення та забезпечення доступу до установи з урахуванням інклюзивних норм та стандартів;
  - Виконання комплексу пусконаладжувальних робіт з ув'язкою усіх систем та мереж та введення в робочий стан.

Комплекс робіт відповідно до вказаних Лот 1 і Лот 2 в повному об'ємі входять в об'єми робіт підрядника та мають бути включені до техніко-комерційної пропозиції постачальника. Постачальник повинен максимально детально описати методологію виконання проектно-кошторисних та ремонтних робіт даного об'єкту, запропонувати та гарантувати терміни виконання робіт та відповідність нормам та стандартам України, включно з останньою діючою редакцією ДБН В.2.2-40:2018 Інклюзивність будівель і споруд.

Постачальник зобов'язаний передати результати проектно-кошторисних робіт у вигляді PDF файлів та файлів в оригінальних форматах з можливістю редагування (DWG, RVT, RFA або інші).

Ремонтні роботи повинні бути виконані з веденням всієї необхідної будівельної документації відповідно до норм та стандартів України.

В додатку 3 описані одиничні розцінки об'ємів робіт відповідно яких пропонується

<p>Annex 4 will be updated by the supplier after the completion of design and estimate works. It is not required at the stage of submitting the tender application.</p> <p>Annex 5 determines the cost of unit prices for this project, this annex is a mandatory part of the supplier's technical and commercial proposal. At this stage, the Supplier is invited to provide weighted average, optimal prices for the performance of work packages under the project. The Supplier is obliged to offer the most cost effective prices taking into account the quality of materials and work, which must also be recorded in the project documentation during the performance of the work.</p>	<p>визначення вартості робіт та кінцевий розрахунок за виконані роботи.</p> <p>Додаток 4 буде оновлений постачальником після завершення проектно-кошторисних робіт. На етапі подання тендерної заявки не є обов'язковим.</p> <p>Додатком 5 визначається вартість одиничних розцінок даного проекту, даний додаток є обов'язковою частиною техніко-комерційної пропозиції постачальника. На даному етапі Постачальнику пропонується надати середньозважені, оптимальні ціни за виконання комплексів робіт за проектом. Постачальник зобов'язаний запропонувати максимально економічно вигідні ціни з врахуванням якості матеріалів та робіт, які також в ході виконання робіт повинні бути зафіксовані проектною документацією.</p>
--	--

#### 4. Project coordination / Координація в проекті

<p>ASB is a main coordinator of the project, provides management of design and repair work, as well as cover expenses for the design and repair work as per current technical specification.</p> <p>KRMC is one of the final beneficiaries of the project, final user of the shelter.</p> <p>SUET is one of the final beneficiaries of project, final user of the shelter, representative of owner of the facility and main acceptance side of the final works.</p> <p>Supplier is an executor of design and repair works as per the current technical specification.</p> <p>The project will be implemented in two stages:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Design work</li> <li>➤ Repair works</li> </ul> <p>The design works shall be agreed with ASB, SUET and KRMC at the conceptual level with the approval of the main approaches and directions of the project implementation (basic layout, zoning, covering, arrangement of entrances, exits) - the decisions shall be reflected in the form of diagrams and/or protocols between the parties involved. The</p>	<p>ASB – головний координатор проекту, надає менеджмент проектних та ремонтних робіт, а також покриває витрати на проектні та ремонтні роботи відповідно до даної технічної специфікації.</p> <p>КФМК – один з кінцевих бенефіціарів проекту, кінцевий користувач укриття.</p> <p>ДУЕТ – один з кінцевих бенефіціарів проекту, кінцевий користувач укриття, представник власника установи і головна приймаюча сторона кінцевих робіт.</p> <p>Постачальник – виконавець проектних та ремонтних робіт відповідно до даної технічної специфікації.</p> <p>Проект буде реалізовано в два етапи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Проектні роботи</li> <li>➤ Ремонтні роботи</li> </ul> <p>Проектні роботи повинні бути погоджені з ASB, ДУЕТ та КФМК на концептуальному рівні з погодженням головних підходів та напрямків реалізації проекту (основні планування, зонування, покриття, влаштування входів, виходів) – рішення повинні бути відображені у вигляді схем та / або протоколів між задіяними сторонами. Остаточну проектно-</p>
---	---

<p>Supplier shall submit the final design and estimate documentation to ASB for approval. The SUET and the KRMC are also involved in the review and final approval of the design and estimate documentation. The Supplier shall appoint a Project Manager/Chief Engineer and appropriate required project team to fully develop the design and estimate documentation and to conduct design supervision.</p> <p>The repair works shall be performed in accordance with the design and estimate documentation developed and approved by the Supplier. The start of work and organization of repair works shall be agreed with the SUET as a representative of the building owner. The Supplier shall appoint a project manager / site manager and appropriate builders, installers, electricians, plumbers and other necessary specialists to fully execute and complete the repair works. The repair works will be coordinated with ASB and SUET, and, if necessary, with the KRMC.</p> <p>The Supplier shall provide access to the performance of its work (office, repairable facility) at all stages of the project implementation to ensure control and monitoring of the status of work performance.</p>	<p>кошторисну документацію Постачальник зобов'язаний направити на погодження з ASB. ДУЕТ та КФМК також залучені до перевірки та остаточного погодження проектно-кошторисної документації. Постачальник зобов'язаний призначити Керівника проекту / Головного інженера проекту, та відповідну необхідну проектну групу для повноцінної розробки проектно-кошторисної документації, та ведення авторського нагляду.</p> <p>Ремонтні роботи повинні виконуватись відповідно до розробленої та погодженої Постачальником проектно-кошторисної документації. Початок робіт та організацію ремонтних робіт необхідно погодити з ДУЕТ як представником власника будівлі. Постачальник зобов'язаний призначити керівника проекту / керівника будівельного майданчика та відповідних будівельників, монтажників, електриків, сантехніків та інших необхідних спеціалістів для повноцінного виконання та завершення ремонтних робіт. Ремонтні роботи будуть погоджуватись з ASB та ДУЕТ, за необхідності з КФМК.</p> <p>Постачальник повинен забезпечити доступ до виконання своїх робіт (офісу, об'єкта ремонту) на всіх етапах реалізації проекту для забезпечення контролю та моніторингу статусу виконання робіт.</p>
---	---

## 5. Planning and reporting / Планування та звітність

<p>Expected completion of the tender process on June 20, 2025 and signing of the contract with the Service Provider by July 15, 2025. Expected completion of all project activities by November 15, 2025.</p> <p>The Supplier shall provide a project implementation schedule as part of the technical and commercial proposal. If necessary, some repair and design works can be performed in parallel.</p> <p>Regular meetings/visits will be established between the involved parties to coordinate the project implementation. The frequency will be</p>	<p>Очікуване завершення тендерного процесу 30.06.2025 та підписання контракту з Постачальником послуг до 15.07.2025. Очікуване завершення всіх робіт за проектом до 15.11.2025.</p> <p>Постачальник в складі техніко-комерційної пропозиції повинен надати графік реалізації проекту. За необхідності деякі ремонтні та проектні роботи можливо виконувати паралельно.</p> <p>Регулярні зустрічі / візити будуть встановлені між залученими сторонами для координації реалізації проекту. Частота буде встановлена відповідно до необхідності на кожному етапі проекту.</p>
--	---

<p>established as necessary at each stage of the project.</p> <p>During the project, the Supplier shall submit monthly reports by the 8th day of the month following the reporting month indicating the actual status of completed works, problems to be solved, and plans for the next month. The reports should be accompanied by photos/videos, developed drawings and other materials confirming the performance of the works.</p>	<p>В ході проекту Постачальник зобов'язаний надавати щомісячні звіти до 8-го числа наступного місяця після звітного із зазначенням фактичного статусу завершених робіт, проблем які потребують вирішення, та планів на наступний місяць. До звітів слід додавати фото/відео матеріали, розроблені креслення та інші матеріали які підтверджують виконання робіт.</p>
--	--

## 6. Warranty for the completed works / Гарантія на завершені роботи

<p>The priority advantage between potential suppliers will be a warranty period for repair work of 36 months from the date of signing the final handover certificate from the Supplier and ASB to the SUET. In the event that during the warranty period there is destruction or deterioration of the repaired premises, the supplier shall be obliged to eliminate these deviations at its own expense in accordance with the request from one of the parties, SUET or ASB.</p>	<p>Пріоритетною перевагою між потенційними постачальниками буде гарантійний період на ремонтні роботи 36 місяців з моменту підписання остаточного Акту-приймання передачі від Постачальника та ASB до ДУЕТ. У випадку якщо в ході гарантійного періоду відбулось руйнування, погіршення стану відремонтованих приміщень, постачальник зобов'язаний усунути дані відхилення за власний рахунок відповідно до запиту від однієї зі сторін, ДУЕТ або ASB.</p>
--	--

## 7. Requirements for the technical commercial proposal / Вимоги до техніко-комерційної пропозиції

<p>Before submitting the technical and commercial proposal, the Supplier undertakes to visit on his own the object of repair works, familiarize himself with the current state of the building, the scope of work, and, if possible / necessary, with the existing drawings and documentation. Contact details for visiting the facility: Gennadii Kochuevskii - Vice-Rector for Infrastructure and Development, tel. +380679621485</p> <p>The technical and commercial proposal shall include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Confirmation of the Supplier's agreement with the scope of work and requirements of this technical task</li> <li>➤ Project implementation schedule</li> </ul>	<p>Перед подачею техніко-комерційної пропозиції Постачальник зобов'язується самостійно відвідати об'єкт ремонтних робіт, ознайомитися з поточним станом будівлі, об'ємами робіт, та за можливості / необхідності з наявними існуючими кресленнями та документацією. Контактні дані для відвідування об'єкта: Геннадій Кочуєвський - проректор з інфраструктури та розвитку, тел. +380679621485</p> <p>Техніко комерційна пропозиція повинна включати в себе:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Підтвердження Постачальником погодження з обсягами робіт та вимогами даного технічного завдання</li> </ul>
--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ References to similar design and repair works</li> <li>➤ Commercial proposal in accordance with Annex 5. Please indicate the cost of construction works per unit, the total cost will be determined after the completion of the design and estimate documentation. <b>The Supplier is encouraged to indicate the approximate estimated cost of all repair works in total.</b></li> <li>➤ Data on the resources to be involved in the implementation of this project, namely: confirmation of the availability of relevant workers and designers, organizational chart of the company, list of current projects currently underway with potential completion dates, if possible, licenses, certificates, permissions.</li> <li>➤ List of subcontractors, if any</li> <li>➤ List of deviations from this technical specification, in case of absence of this information ASB understands that the supplier agrees and accepts all provisions of this technical specification.</li> </ul> <p>The technical and commercial proposal shall be submitted in Ukrainian.</p> <p>If possible, submission of the technical and commercial proposal in Ukrainian and English is welcomed.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Графік реалізації проекту</li> <li>➤ Референції виконання подібних проектних та ремонтних робіт</li> <li>➤ Комерційна пропозиція відповідно до додатку 5. Просимо вказати вартість за одиницю, сумарну вартість буде визначено після завершення проектно-кошторисної документації. <b>Постачальник також заохочується вказати приблизну орієнтовну вартість всіх ремонтних робіт сумарно.</b></li> <li>➤ Дані про ресурси, що будуть залучені до реалізації даного проекту, а саме: підтвердження наявності відповідних робітників та проектувальників, організаційна схема компанії, перелік поточних проектів, що зараз реалізуються з потенційним терміном завершення, за можливості, ліцензії, сертифікати, дозволи.</li> <li>➤ Перелік субпідрядних компаній, якщо будуть залучатися</li> <li>➤ Перелік відхилень від даного технічного завдання, у випадку відсутності даної інформації ASB розуміє, що постачальник погоджується та приймає всі положення даної технічної специфікації.</li> </ul> <p>Техніко-комерційна пропозиція повинна бути надана українською мовою. За можливості, надання техніко-комерційної пропозиції українською та англійською мовами вітається.</p>
---	---

### Annexes / Додатки:

Annex 1 / Додаток 1. Requirements for the design and estimate documentation /  
Вимоги до проектно-кошторисної документації

Annex 2 / Додаток 2. Limits of project / Межі проекту

Annex 3 / Додаток 3. Specification of scopes / Специфікація об'ємів робіт

Annex 4 / Додаток 4. Scope of works / Об'єми робіт

Annex 5 / Додаток 5. Commercial proposal / Комерційна пропозиція

Annex 6 / Додаток 6. Photos / Фото

**Annex 1 / Додаток 1. Requirements for the design and estimate documentation / Вимоги до проектно-кошторисної документації**

**Development of design and estimate documentation for the implementation of a set of works for repair works in shelter/ Розробка проектно-кошторисної документації по виконанню комплексу робіт на ремонтні роботи в укритті**

No	Name of the procurement item or equivalent/ Найменування предмету закупівлі або еквівалент	Unit/ Од. вим.	Q-ty/ Кількість
1.	Implementation of a set of works on the development of design and estimate documentation for the repair work in the shelter of DUET university (the approximate area is 600 m <sup>2</sup> ) and design supervision during the project implementation/ Виконання комплексу робіт по розробці проектно-кошторисної документації на виконання ремонтних робіт в укритті університету ДУЕТ (орієнтовна площа складає 600 м <sup>2</sup> ) та здійснення авторського нагляду впродовж реалізації проекту./	set/ компл.	1

No	Technical requirements/ Технічні вимоги	Compliance (yes/no) / Відповідність (так/ні)
1	The design and estimate documentation must be developed in accordance with the norms and standards of Ukraine./ Проектно-кошторисна документація повинна бути розроблена відповідно до норм та стандартів України.	
2	The documentation should ensure the safe operation of the shelter, taking into account the special conditions of its use during emergencies./ Документація має забезпечувати безпечну експлуатацію укриття, враховуючи особливі умови його використання під час надзвичайних ситуацій.	
3	Documentation should include: Explanatory note, Working drawings, Estimates./ Документація повинна містити: Пояснювальну записку, Робочі креслення, Кошторисну документацію.	
4	The main sections of the design: Architectural and construction solutions, Engineering systems, Safety, Operational reliability./ Основні розділи проектування: Архітектурно-будівельні рішення, Інженерні системи, Безпека, Експлуатаційна надійність.	
5	To visit the facility where repair work is planned, take measurements necessary for the design work, obtain available design documentation, conduct a basic inspection of the condition of building structures, and perform all other necessary actions to perform design and estimate work./ Відвідати об'єкт на якому планується проведення ремонтних робіт,	

	виконати, необхідні для виконання проектних робіт, заміри, отримати наявну проектну документацію, провести базове обстеження стану будівельних конструкцій, та виконати всі інші необхідні дії для виконання проектно-кошторисних робіт.	
6	If structural defects are identified during the inspection, develop design solutions to eliminate them./ У випадку виявлення дефектів конструкцій при обстеженні — розробити проектні рішення щодо їх усунення.	
7	Use only materials and equipment certified in Ukraine./ Застосовувати тільки сертифіковані в Україні матеріали і обладнання.	
8	Form for submitting project documentation: In hard copy (A4, A3 format) in 3 copies; In electronic form in PDF and DWG, RVT and other formats. 3D-models if available./ Форма подання проектної документації: На паперовому носії (формат A4, A3) у 3 примірниках; В електронному вигляді у форматі PDF та DWG, RVT та інші. 3D моделі за наявності. /	
9	The expected timeframe for completion of this documentation is 1.5 months. The Supplier shall provide its objective realistic timeframe for the execution of these works. All necessary additional related works required to perform this set of works are considered to be the scope of work of the contractor. The Supplier shall appoint a responsible Chief Project Engineer / Project Manager for the organization and management of these works, as well as an appropriate team of relevant specialists to perform these works. The limits of design and execution of repair works are specified in Annex 2 to this specification./ Очікувані терміни виконання даної документації 1,5 місяці. Постачальник повинен надати свої об'єктивні реальні терміни для виконання даних робіт. Всі необхідні додаткові супутні роботи необхідні для виконання даного комплексу робіт вважаються об'ємом робіт підрядника. Постачальник зобов'язаний призначити відповідального Головного інженера проекту / Керівника проекту за організацію та ведення даних робіт, а також відповідну команду відповідних спеціалістів для виконання даних робіт. Межі проектування та виконання ремонтних робіт зазначені в додатку 2 до даної специфікації.	